Western Arts&Humanities

Department of French Studies
French 3750G / 4108G – Culture and Literature in Society – The Francophone World
Introduction à la littérature francophone mondiale

Course outline for Winter 2022

Although this academic year might be different, Western University is committed to a **thriving campus**. We encourage you to check out the Digital Student Experience website to manage your academics and well-being. Additionally, the following link provides available resources to support students on and off campus: https://www.uwo.ca/health/.

---

1. **Technical Requirements:**

   Stable internet connection

   Laptop or computer

   Working microphone

   Working webcam

2. **Course Overview and Important Dates:**

Delivery Mode	Dates	Time
Online (Zoom) or In-person, as needed (P&AB117)	Tuesdays	**6:30pm – 9:30pm**

*Details about design and delivery of the course are listed below in Section 4

Classes Start	Reading Week	Classes End	Study day(s)	Exam Period
January 10	February 19 – 27	April 8	April 9	April 10 – 30

* March 14, 2022: Last day to drop a second-term half course or a second -term full course without penalty

3. **Contact Information**

Course Coordinator	Contact Information
Dr. Laté Lawson-Hellu	OWL message to: Lawson-Hellu(llawsonh)

4. Course Description and Design

Prerequisites
Both French 2605F/G and French 2606F/G (or French 2600E) or permission of the Department.

Description
Through the study of the cultural productions from Francophone cultures outside of France and Canada, students will deepen their knowledge of specific productions as well as of critical approaches to them in order to be able to formulate their own critical perspectives and to communicate them effectively and accurately orally and in writing.

/

Ce cours propose un aperçu de la littérature francophone mondiale (Afrique, Caraïbes, Océan indien, Asie-Pacifique) dans ses traits distinctifs, esthétiques, culturels, géographiques, historiques et institutionnels, c'est-à-dire identitaires. Le cours vise, de fait, à dégager les thèmes et procédés d'écriture qui font la force de cette littérature issue d'un contexte de colonisation et de la nécessité de dire autrement ce que proposait ou imposait la culture dominante. Cet aperçu se fera à travers quelques œuvres représentatives replacées dans leurs contextes socio-historiques et discursifs de production.

Bibliographie
<u>Corpus</u>
Kane, Cheikh Hamidou, *L'aventure ambiguë*, Paris, éditions 10-18, 2003.
Simone Schwarz-Bart, *Ti Jean L'Horizon*, Paris, Seuil, « Point », 1981.
Ananda Devi, *Pagli*, Paris, Gallimard, 2001.
https://bookstore.uwo.ca/textbook-search?campus=UWO&term=W2021B&courses%5B0%5D=001_UW/FRE3750G

<u>Textes de référence</u>
Michel Beniamino, *La Francophonie littéraire. Essai pour une théorie*, Paris, L'Harmattan, 1999.
Charles Bonn et al, *Littérature francophone. 1. Le roman*, Paris, Hatier/AUPELF, 1997.
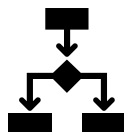Charles Bonn et al, *Littérature francophone. 2. Poésie, théâtre, nouvelles,* Paris, Hatier/AUPELF, 1999.
Dominique Combe, *Poétiques francophones*, Paris, Hachette, 1995.
Xavier Deniau, *La Francophonie*, Paris, P.U.F., Coll. « Que sais-je ? », 2003 (c1983).
Jean-Louis Joubert, *Les littératures francophones depuis 1945*, Paris, Bordas, 1986.
Jean-Marc Moura, *Littératures francophones et théories postcoloniales,* Paris, P.U.F. 1999.
Michel Tétu, *La francophonie. Histoire. Problématique. Perspectives*, Montréal, Guérin Littérature, 1987.

Mode	Dates	Time	Frequency
Virtual synchronous or In-Person (as needed)	Tuesday	6:30pm-9:30pm	weekly
Virtual asynchronous	N/A		weekly

☒ Asynchronous pre-work must be completed prior to synchronous sessions

☒ Attendance at synchronous sessions is required

☒ Missed work should be completed within 48 hours

☐ A recording will be provided for synchronous sessions

☐ Closed captioning will be provided on audio or video recordings

All course material will be posted to OWL: http://owl.uwo.ca. Any changes will be indicated on the OWL site and discussed with the class.

If students need assistance, they can seek support on the OWL Help page. Alternatively, they can contact the Western Technology Services Helpdesk. They can be contacted by phone at 519-661-3800 or ext. 83800.

Google Chrome or Mozilla Firefox are the preferred browsers to optimally use OWL; update your browsers frequently. Students interested in evaluating their internet speed, please click here.

5. Learning Outcomes

À la fin du cours, l'étudiante, l'étudiant devrait
- avoir une connaissance générale de la littérature francophone mondiale dans ses traits distinctifs
- être en mesure de proposer une lecture critique des textes de la littérature francophone mondiale en tenant compte de leurs divers contextes de signification.

6. Course Content and Schedule

Week	Dates	Topic
1	January 11	Présentation **I - Le contexte institutionnel** A. INTRODUCTION À L'ESPACE FRANCOPHONE 1 – Un espace historique et géopolitique 2 – Un fait linguistique et culturel 3 – Un espace hégémonique
2	January 18	B. LES ENJEUX INSTITUTIONNELS DE LA LITTÉRATURE FRANCOPHONE 1 – La situation de l'écrivain francophone 2 – Définir la francophonie littéraire
3	January 25	*TEST I (50 MIN.) – QUESTION DE COMPRÉHENSION (MINI-ESSAY) – Sur le contexte institutionnel francophone (Cours des semaines 1 et 2)* **II – L'évolution socio-historique et discursive** A. DE LA PÉRIODISATION DE LA LITTÉRATURE FRANCOPHONE 1 – Les conditions d'émergence 2 – Les critères de périodisation 3 – Les générations littéraires francophones

4	February 1st	B. LA LITTÉRATURE COLONIALE DES PRÉCURSEURS 1 – Présentation et problématique discursive 2 – Thématique générale et question esthétique 3 – Synthèse
5	February 8	*TEST II (50 MIN.) – QUESTION DE COMPRÉHENSION (MINI-ESSAY) – Sur la périodisation et la génération des précurseurs (cours des semaines 3 et 4)* C. LA LITTÉRATURE FRANCOPHONE DE LA PÉRIODE COLONIALE 1 – Présentation et problématique discursive 2 – Thématique générale et question esthétique
6	February 15	3 – Texte et auteur illustratifs : *L'Aventure ambiguë* (Ch. H. Kane) / a) Présentation de l'auteur et du contexte socio-culturel de production du roman **[Présentations orales individuelles / par groupes I]** b) Analyse du roman I : *L'Aventure ambiguë* (Ch. H. Kane) – Résumé ; Personnages et symbolisme culturel ; Thèmes et signification discursive ; Écriture et Esthétique littéraire / c) Rapport au contexte littéraire général. 4 – Synthèse
7	February 22	Reading Week
8	March 1st	*TEST III (50 MIN) – MINI-ANALYSE DE TEXTE – Sur la période coloniale et le roman I (Cours des semaines 5 et 6)* D. LA LITTÉRATURE FRANCOPHONE DE LA PÉRIODE POST-COLONIALE 1 – Présentation et problématique discursive. 2 – Thématique générale et question esthétique
9	March 8	3 – Texte et auteur illustratifs : *Ti Jean L'Horizon* (S. Schwarz-Bart) / a) Présentation de l'auteure et du contexte socio-culturel de production du roman **[Présentations orales individuelles / par groupes II]** b) Analyse du roman II : *Ti Jean L'Horizon* (S. Schwarz-Bart) – Résumé ; Personnages et symbolisme culturel ; Thèmes et signification discursive ; Écriture et Esthétique littéraire / c) Rapport au contexte littéraire général. 4 – Synthèse
10	March 15	*TEST IV (50 MIN) – MINI-ANALYSE DE TEXTE – Sur la période post-coloniale et le roman II (Cours des semaines 8 et 9)* E. LA LITTÉRATURE FRANCOPHONE DE LA « NOUVELLE GÉNÉRATION » 1 – Présentation et problématique discursive 2 – Thématique générale et question esthétique

		* Remise du <u>Sujet</u> de la dissertation à rendre le 29 mars.
11	March 22	3 – Texte et auteur illustratifs : *Pagli* (A. Devi) / a) Présentation de l'auteure et du contexte socio-culturel de production du roman **[Présentations orales individuelles / par groupes III]** b) Analyse du roman III : *Pagli* (A. Devi) – Résumé ; Personnages et symbolisme culturel ; Thèmes et signification discursive ; Écriture et Esthétique littéraire / c) Rapport au contexte littéraire général. 4 – Synthèse
12	March 29	**III. La littérature francophone : Sa perspective critique** A. LES DISCOURS IDENTITAIRES 1 – La Négritude. 2 – L'indigénisme d'Haïti. 3 – L'Antillanité. 4 – La Créolité. 5 – Le « Tout-Monde » d'Édouard Glissant **Dissertation à rendre** (travail final)
13	April 5	B. LA PERSPECTIVE CRITIQUE 1 – La perspective théorique postcoloniale. 2 – la « littérature-monde » francophone CONCLUSION GÉNÉRALE ET RÉVISION.

7. Online Participation and Engagement

☒ Students are expected to participate and engage with content as much as possible

☐ Students can participate during [ ] sessions or post on [ ] after watching the recording

☒ Students can also participate by interacting in the forums with their peers and instructors

8. Evaluation

Below is the evaluation breakdown for the course. Any deviations will be communicated.

Assessment	Format	Weighting	Due Date
Test I (50 min)	In-class via OWL	10%	January 25th
Test II (50 min)	In-class via OWL	10%	February 8th
Test III (50 min)	In-class via OWL	10%	March 1st
Test IV (50 min)	In-class via OWL	10%	March 15th
Présentations I	In-class via Zoom		February 15th
Présentations II	In-class via Zoom	20%	March 8th
Présentations III	In-class via Zoom		March 22nd
Travail final	Assignment	30%	March 29th - *To be submitted in PDF/Word format through OWL ("Assignments"), or via email on OWL to*

			the Instructor (…/Messages/Compose Message/To: Lawson-Hellu (llawsonh)
Discussions & Participation	In-class via OWL	10%	January 11th – April 5th - ***Participation*** *is evaluated based on the use you make of the material offered to you weekly through our Owl site, including the interest you demonstrate for the discussions, survey questions, links leading to material inside or outside our owl site. This evaluation makes use of the quantitative Statistical Analysis provided by Owl.*

☒ All assignments are due at 11:55 pm EST unless otherwise specified

☐ Virtual proctoring will be used

☐ Written assignments will be submitted to Turnitin (statement in policies below)

☐ Students will have [unlimited OR x ___] submissions to Turnitin

☒ Rubrics will be used to evaluate assessments and will be posted with the instructions

☒ After an assessment is returned, students should wait 24 hours to digest feedback before contacting their evaluator; to ensure a timely response, reach out within 7 days

Click here for a detailed and comprehensive set of policies and regulations concerning examinations and grading. The table below outlines the University-wide grade descriptors.

A+	90-100	One could scarcely expect better from a student at this level
A	80-89	Superior work which is clearly above average
B	70-79	Good work, meeting all requirements, and eminently satisfactory
C	60-69	Competent work, meeting requirements
D	50-59	Fair work, minimally acceptable
F	below 50	Fail

Information about late or missed evaluations:

☐ Late assessments without illness self-reports will be subject to a late penalty

☒ Late assessments with illness self-reports should be submitted within 24 hours of submission of the last illness self-report

☒ An assessment cannot be submitted after it has been returned to the class; an alternate assessment will be assigned OR the weight will be transferred to the final grade

☒ A make-up test will be offered OR the weight of a missed test will be transferred to the final grade

☒ If a make-up assessment is missed, the student will receive an INC and complete the task the next time the course is offered

9. Communication:

☒ Students should check the OWL site every 24 – 48 hours

☒ A weekly update will be provided on the OWL announcements

☒ Students should email their instructor(s) and teaching assistant(s) using OWL "messages"

☒ Emails will be monitored daily (except on weekends); students will receive a response in 24 – 48 hours

☐ This course will use Microsoft Teams for discussions

☒ This course will use the OWL forum for discussions

☒ Students should post all course-related content on the discussion forum so that everyone can access answers to questions

☐ The discussion forums will be monitored daily by instructors or teaching assistants

10. Office Hours:

☒ Office hours will be held on Mondays, 9:30am-12:30pm (Zoom / UC 4128)

☒ Students will be able to sign up for an appointment using Sign Up on OWL

☐ Students will be able to drop into session on _____ at _____

☐ Group office hours will be held, recorded, and posted for everyone to view

11. Resources

☒ All resources will be posted in OWL

☒ Required textbook

☐ Required study guide

☐ Additional resources

12. Professionalism & Privacy:

Western students are expected to follow the Student Code of Conduct. Additionally, the following expectations and professional conduct apply to this course:

☒ Students are expected to follow online etiquette expectations provided on OWL

☒ All course materials created by the instructor(s) are copyrighted and cannot be sold/shared

☒ Recordings are not permitted (audio or video) without explicit permission

☒ Permitted recordings are not to be distributed

☐ Students will be expected to take an academic integrity pledge before some assessments

☐ All recorded sessions will remain within the course site or unlisted if streamed

13. How to Be Successful in this Class:

Students enrolled in this class should understand the level of autonomy and self-discipline required to be successful.

1. Invest in a planner or application to keep track of your courses. Populate all your deadlines at the start of the term and schedule time at the start of each week to get organized and manage your time.
2. Make it a daily habit to log onto OWL to ensure you have seen everything posted to help

you succeed in this class.
3. Follow weekly checklists created on OWL or create your own to help you stay on track.
4. Take notes as you go through the lesson material. Treat this course as you would a face-to-face course. Keeping handwritten notes or even notes on a regular Word document will help you learn more effectively than just reading or watching the videos.
5. Connect with others. Try forming an online study group and try meeting on a weekly basis for study and peer support.
6. Do not be afraid to ask questions. If you are struggling with a topic, check the online discussion boards or contact your instructor(s) and or teaching assistant(s).
7. Reward yourself for successes. It seems easier to motivate ourselves knowing that there is something waiting for us at the end of the task.

14. Western Academic Policies and Statements

Accommodation Policies

Students with disabilities work with Accessible Education (formerly SSD) which provides recommendations for accommodation based on medical documentation or psychological and cognitive testing. The accommodation policy can be found here: Academic Accommodation for Students with Disabilities.

Academic Consideration for Student Absence
Students will have up to two (2) opportunities during the regular academic year to use an on-line portal to self-report an absence during the term, provided the following conditions are met: the absence is no more than 48 hours in duration, and the assessment for which consideration is being sought is worth 30% or less of the student's final grade. Students are expected to contact their instructors within 24 hours of the end of the period of the self-reported absence, unless noted on the syllabus. Students are not able to use the self-reporting option in the following circumstances:

- for exams scheduled by the Office of the Registrar (e.g., December and April exams)
- absence of a duration greater than 48 hours,
- assessments worth more than 30% of the student's final grade,
- if a student has already used the self-reporting portal twice during the academic year

If the conditions for a Self-Reported Absence are *not* met, students will need to provide a Student Medical Certificate if the absence is medical, or provide appropriate documentation if there are compassionate grounds for the absence in question. Students are encouraged to contact their Faculty academic counselling office to obtain more information about the relevant documentation.

Students should also note that individual instructors are not permitted to receive documentation directly from a student, whether in support of an application for consideration on medical grounds, or for other reasons. **All documentation required for absences that are not covered by the Self-Reported Absence Policy must be submitted to the Academic Counselling office of a student's Home Faculty.**

For Western University policy on Consideration for Student Absence, see
Policy on Academic Consideration for Student Absences - Undergraduate Students in First Entry Programs
and for the Student Medical Certificate (SMC), see:
http://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic_policies/appeals/medicalform.pdf.

Religious Accommodation
Students should consult the University's list of recognized religious holidays, and should give reasonable notice in writing, prior to the holiday, to the Instructor and an Academic Counsellor if their course requirements will be affected by a religious observance. Additional information is given in the Western Multicultural Calendar.

EVALUATION OF ACADEMIC PERFORMANCE
At least three days prior to the deadline for withdrawal from a course without academic penalty, students will receive assessment of work accounting for at least 15% of their final grade. For 3000- or 4000-level courses in which such a graded assessment is impracticable, the instructor(s) must obtain an exemption from this policy from the Dean and this exemption must be noted on the corresponding course syllabus. In rare instances and at the Dean's discretion, other courses could receive a similar exemption, which also must be noted in the course syllabus.

COURSE ASSIGNMENT
The last day of scheduled classes in any course will be the last day on which course assignments will be accepted for credit in a course. Instructors will be required to return assignments to students as promptly as possible with reasonable explanations of the instructor's assessment of the assignment.

ACADEMIC OFFENCES
Scholastic offences are taken seriously and students are directed to read the appropriate policy, specifically, the definition of what constitutes a Scholastic Offence, at the following Web site: http://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic_policies/appeals/scholastic_discipline_undergrad.pdf

PLAGIARISM CHECKING
All required papers may be subject to submission for textual similarity review to the commercial plagiarism detection software under license to the University for the detection of plagiarism. All papers submitted for such checking will be included as source documents in the reference database for the purpose of detecting plagiarism of papers subsequently submitted to the system. Use of the service is subject to the licensing agreement, currently between The University of Western Ontario and Turnitin.com http://www.turnitin.com.

MULTIPLE-CHOICE TESTS AND/OR EXAMS
Computer-marked multiple-choice tests and/or exams may be subject to submission for similarity review by software that will check for unusual coincidences in answer patterns that may indicate cheating.

SUPPORT SERVICES
Registrarial Services http://www.registrar.uwo.ca
Student Support Services https://student.uwo.ca/psp/heprdweb/?cmd=login
Services provided by the USC http://westernusc.ca/services/
Academic Support and Engagement http://www.sdc.uwo.ca/

Students who are in emotional/mental distress should refer to Health and Wellness http://www.uwo.ca/uwocom/mentalhealth/ for a complete list of options about how to obtain help. Immediate help in the event of a crisis can be had by phoning 519.661.3030 (during class hours) or 519.433.2023 after class hours and on weekends.

15. Arts and Humanities / French Studies Academic Policies and Statements

Hardware, software, Internet connection

Just as you would prepare yourself for an on-campus course, preparing your computer is your responsibility. Students are **responsible** for these technical requirements for this course:
• a **computer** (or equivalent device) capable of:

- typing **French accents directly in Owl without copy-paste** (all accent mistakes count, always)
- **web** browsing
- **audio** recording

• **a personal back-up** solution for regularly safeguarding all work they do in this course, including all files, documents, assignments that have been sent to the instructor or uploaded by the student to Owl (this does not apply to tests and quizzes).

• an internet **connection** (high-speed)

• a compatible browser (*Firefox, Google Chrome*, and *Internet Explorer* are supported by *OWL*); depending on configurations, students may also need to install supplementary software such as *Java* or *Adobe Flash*.

• access to their personal *OWL by Sakai* UWO student's login

For general technical issues, please see first: http://www.uwo.ca/its/helpdesk/

Taking Online Tests and Quizzes

Code of conduct

Distance learning can only work if students live by the same ethics online as on campus. By registering in this online course, you are agreeing to the *University of Western Ontario Code of Student Conduct* (http://www.uwo.ca/univsec/pdf/board/code.pdf) and the *Scholastic Discipline For Undergraduate Students* (http://www.westerncalendar.uwo.ca/2016/pg113.html).

Ultimately, each student is responsible for his or her learning achievements, and this is why we trust that you will take online examinations as you would on campus, and this includes explicitly **not seeking outside** help (human, printed, software, web, etc.) when no indications otherwise permit you to do so.

A quiet setting

Some online tests are metered and cannot be interrupted, so make sure to have a **quiet** environment. Turn your **phone off**, as well as all messaging or email software that could distract you with noises or **pop-up** windows.

To avoid possible software glitches, before taking a test online, it is advisable to **restart your computer** and launch only one browser application, with only one window open, and leave **no other programs running** in the background.

At the end, make sure you save all your answers before you submit for grading.

Submitting an assignment (*Travail final*)

Instructions for assignment in Owl:

When you have finished, click *Submit* at the bottom of the screen. Do not click *Submit* until you are certain that you have completed the assignment. Once you click *Submit*, you will no longer be able to access the assignment (e.g., to add more text or attachments).

You will receive an email message confirming your submission. If you do not receive a confirmation, check to see if you have successfully submitted the assignment or contact your Instructor within 24 hours.

Technical difficulty

Technical difficulties are **not** considered grounds for late or absent submissions. Technical difficulties include: French keyboard issues, audio, video, lost data, internet connection, bottlenecks on busy network, etc. Since these do happen, please **never wait to the last moment to complete work online**.

If you do not receive an automatic confirmation such as "your work has been submitted successfully" after submitting an assignment, or if for any reason you are not sure your work was submitted properly, it is your responsibility to contact the Instructor within 12 hours by email and explain your concern or technical difficulty. You will be requested to provide documentation (screen capture, date stamp, etc.) proving that the assignment was completed on time and that you attempted to submit it.

In only rare and exceptional circumstances is accommodation granted by the Department in such a case.

Students are advised to submit their work well before the deadline posted on the site, so as to avoid being caught in a "bottleneck" when many students submit assignments on OWL at the same time.

Communication with the Instructor about course-related matters

• **Instructors** post regular public **announcements** that students receive on the « Announcements » section in Owl. Announcements for this course are **not** sent to your **email**, just to the Owl site, so do check the Owl site daily.

• **Instructors** will send **private messages** to students using the "Messages" tool in Owl. Students should reply to these messages from within Owl (NOT from their own email application).

• **Students** are expected to use the "Messages" tool in Owl for communicating with the Instructor about all normal course-related matters.

• Please **avoid** using the Instructor's personal "@uwo" email for normal business pertaining to this online course.

• Students are advised to **keep a copy** of all written correspondence with the Instructor for the duration of the course.

Copyright and Audio/Video Recording Statement

Course material produced by faculty is copyrighted and to reproduce this material for any purposes other than your own educational use contravenes Canadian Copyright Laws. You must always ask permission to record another individual and you should never share or distribute recordings.

Rounding of Marks Statement

Across the Arts and Humanities Undergraduate programs, we strive to maintain high standards that reflect the effort that both students and faculty put into the teaching and learning experience during

this course. All students will be treated equally and evaluated based only on their actual achievement. **Final grades** on this course, irrespective of the number of decimal places used in marking individual assignments and tests, will be calculated to one decimal place and rounded to the nearest integer, e.g., 74.4 becomes 74, and 74.5 becomes 75. Marks WILL NOT be bumped to the next grade or GPA, e.g. a 79 will NOT be bumped up to an 80, an 84 WILL NOT be bumped up to an 85, etc. The mark attained is the mark you achieved, and the mark assigned; requests for mark "bumping" will be denied.

16. Support Services

The following links provide information about support services at Western University.

Academic Counselling (Science and Basic Medical Sciences)

Appeal Procedures

Registrarial Services

Student Development Services

Student Health Services